

この PDF は以下の書籍から第 11 課 (p.89-p.93, p.141) を抜粋したものです。

呉人徳司. 2009. 「モンゴル語実践会話入門 МОНГОЛООР ЯРЬЖ СУРЦГААЯ」. 府中: 東京
外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所.



第十一課 モンゴルを旅する

(МОНГОЛ ОРНООР АЯЛАХ)



Монгол орон бол Ази тивд байдаг, унаган байгаль, хангай говь хосолсон сайхан орон. Монгол орон дөрвөн улиралтай. Өвөл хүйтэн, хавар дулаан, зун халуун, намар сэрүүн. Монголын зуны улиралд олон хүн дуртай. Гадаадын жуулчид зун их очдог. Та монголд очвол Хөвсгөл нуур, Хоргын галт уулын тогоо, Шаргалзуутын халуун рашаан, Чингисийн төрсөн нутаг Гурван нуур, Дорнодын их тал, Өмнөговийн Ёлын ам, Баян элсийг үзэж болно.

モンゴルはアジア大陸にある、未開の大自然と、山脈や砂漠が入り交ざった美しい国です。モンゴルには四季があります。冬は寒く、春は暖かく、夏は暑く、秋は涼しいです。モンゴルの夏の季節を多くの人々が愛します。外国の旅行者が夏たくさんモンゴルを訪れます。もし、あなたがモンゴルに行ったら、ホブスグル湖、ホルグ火山の火口、シャルガルトの温泉、チンギスの生まれた故郷ゴルバン湖、ドルノテイーン大草原、ウムヌゴビ県のヨリン・アム、バヤン・エレスを見ることができます。

ЯРИА

CD2-8

1

Амар: Та хэзээ Монголд очих вэ?
Тоёода: Би долоон сард Монголд очно.
Амар: Та ямар төлөвлөгөөтэй байна вэ?
Тоёода: Би морь унах, загас барих санаатай байна. Болох уу?
Амар: Бололгүй яахав, 7 сар жуулчинд хамгийн сайхан сар.
Тоёода: Өө за баярлалаа.

CD2-9

2

А: Та морь унаж чадах уу?
Б: Би номхон морь унаж чадна.
А: За би танд номхон морь өгье.
Б: За баярлалаа.
А: Та даатгалтай юу?
Б: Би даатгалтай.

CD2-10

3

А: Би Хар хоринг үзмээр байна.
Б: Бид машинаар явж болно.
А: Хар хорин хүртэл хэдэн км вэ?
Б: Улаанбаатараас Хархорин хүртэл 480 км.
А: Зам сайн уу?
Б: Зам муугүй.

CD2-11

4

А: Бид нар хөдөө хаана суух вэ?
Б: Бид хөдөө монгол гэрт сууна.
А: Монгол гэр дулаахан уу?
Б: Монгол гэр зун сайхан.
А: Танд майхан байна уу?
Б: Надад майхан ч байгаа. Та майханд суумаар байна уу?
А: Үгүй, үгүй.

会話

CD2-8

1

- アマル： あなたはいつモンゴルに行きますか。
豊田： 私は七月にモンゴルに行きます。
アマル： あなたは、どんな計画を立てていますか。
豊田： 私は乗馬や釣りをするつもりです。（乗馬や釣りが）できますか。
アマル： もちろん出来ます。七月は旅行者にとって最も素晴らしい月ですよ。
豊田： そうですか、ありがとうございます。

CD2-9

2

- A: あなたは馬に乗れますか。
B: 私はおとなしい馬に乗れます。
A: それでは、あなたにおとなしい馬を用意しましょう。
B: ありがとうございます。
A: あなたは保険に入っていますか。
B: 私は保険に入っています。

CD2-10

3

- A: 私はハルホリンを見たいです。
B: 私たちは車で行けます。
A: ハルホリンまで何キロですか。
B: ウランバータルからハルホリンまで **480** キロです。
A: 道は良いですか。
B: 道は悪くないです。

CD2-11

4

- A: 私たちは田舎でどこに泊まりますか。
B: 私たちは田舎でモンゴル・ゲルに泊まります。
A: モンゴル・ゲルは暖かいですか。
B: モンゴル・ゲルは、夏は快適です。
A: テントがありますか。
B: テントもありますよ。テントに泊まりたいですか。
A: いいえ。

新しい語句 (ШИНЭ ҮГ ХЭЛЛЭГ) CD2-12

Ази тив	アジア大陸	унаган байгаль	未開の大自然
говь	砂漠地帯	хослох	ペアになる
улирал	季節	жуулчин	旅行者
Хоргын галт уул	ホルゴ火山	тогоо	鍋；火口
Шаргалзуут	地名	халуун рашаан	温泉
нутаг	故郷	Дорнод	県名
Өмнөговь	県名	Ёлын ам	地名
Баян элс	地名	дулаан	暖かい
бололгүй яахав	もちろん出来る	хавар	春
зун	夏	даатгал	保険
майхан	テント	хүртэл	～まで
номхон	おとなしい	Хөвсгөл нуур	フブスグル湖
-ж чадах	～が出来る	Чингис	チンギス

会話練習に使われる単語 CD2-13

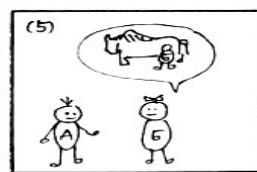
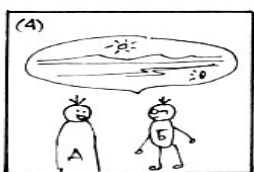
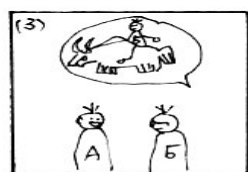
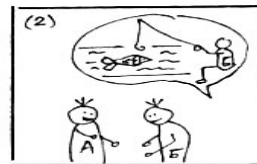
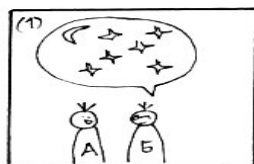
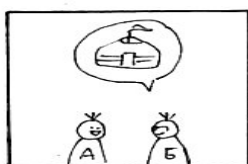
од	星	сарлаг	ヤク
хээр тал	野原、草原	мал саах	乳搾りをする
үлэг гүрвэл	恐竜	уулс	山々
яс	骨	аймаг	アイマゲ (県)
Алтайн уулс	アルタイ山脈	Архангайн Хорго	火山名

会話練習 (ЯРИАНЫ ДАСГАЛ)

CD2-14

1

- A: Бат гуай, та юу хиймээр байна вэ?
 Б: Би Монгол гэр үзмээр байна.



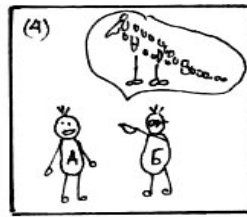
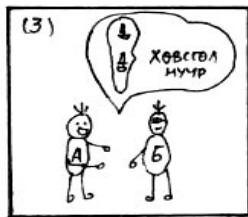
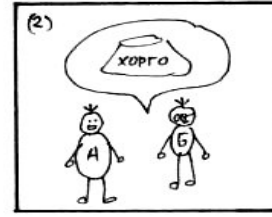
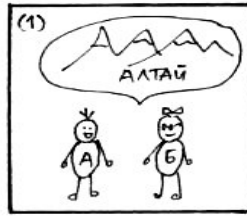
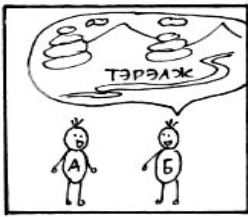
1. од харах 2. загас барих 3. сарлаг унах
 4. хээр тал харах 5. мал сааж үзэх

CD2-15

2

А: Та юу үзмээр байна вэ?

Б: Би Тэрэлжийг үзмээр байна.



1. Алтайн уулс
2. Архангайн Хорго
3. Хөвсгөл нуур
4. үлэг гүрвэлийн яс
5. Баянхонгор аймаг

第十一課 モンゴルを旅する

МОНГОЛ ОРНООР АЯЛАХ

ЯРИАНЫ ДАСГАЛ

CD2-14

1

A: Бат гуай, та юу үзмээр байна вэ?

Б: Би говь үзмээр байна.

1 A: Та юу үзмээр байна вэ?

Б: Би од хармаар байна.

2 A: Та юу хиймээр байна вэ?

Б: Би загас баримаар байна.

3 A: Та юу хиймээр байна вэ?

Б: Би сарлаг унамаар байна.

4 A: Та юу үзмээр байна вэ?

Б: Би хээр тал хармаар байна.

5 A: Та юу хиймээр байна вэ?

Б: Би мал сааж үзмээр байна.

CD2-15

2

A: Та юу үзмээр байна вэ?

Б: Би Тэрэлжийг үзмээр байна.

1 A: Та юу үзмээр байна вэ?

Б: Би Алтайн уулс үзмээр байна.

2 A: Та юу үзмээр байна вэ?

Б: Би Архангайн Хоргыг үзмээр байна.

3 A: Та юу үзмээр байна вэ?

Б: Би Хөвсгөл нуурыг үзмээр байна.

4 A: Та юу үзмээр байна вэ?

Б: Би үлэг гүрвэлийн яс үзмээр байна.

5 A: Та юу үзмээр байна вэ?

Б: Би Баянхонгор аймгийг үзмээр байна.